7e édition

MIRAMICHI et ROGERSVILLE

Tous les Échos du Réseau sont distribués gratuitement par la poste. MERCI aux lecteurs d'encourager nos annonceurs.



CÉDICI 8217, rue St-Paul, Bas-Caraquet, Nouveau-Brunswick, E1W 6C4

Téléphone: (506) 727-4749 Télécopieur: (506) 727-9086 Courriel: ggagne@nbnet.nb.ca

Postage paid

Blk

Port payé Nbre

40046523

Caraquet, N.B.

Où seront nos élus le 15 août?

e lieutenant-gouverneur ■du Nouveau-Brunswick, Herménégilde Chiasson sera à Fredericton le 15 août pour le lancement d'un timbre commémorant la Déportation des Acadiens.



Cet événement aura lieu à 11h. À 18h30, il assistera à la levée du drapeau acadien à l'Hôtel de Ville de Fredericton.

Quant au premier ministre Bernard Lord il fêtera, cette année, la fête des Acadiens dans la région du sud-est.



Le chef de l'opposition officielle, Shawn Graham, va festivités participer aux organisées à Caraquet le 15 août.



Pour ce qui est de la députée Rose-May Poirier, elle participera à toutes les activités prévues dans sa circonscription à l'occasion de la Fête des Acadiens.



Elle sera également présente, le samedi 13 août, lors de la Cérémonie Commémoratrice qui soulignera le 250e anniversaire du Grand Dérangement Monument au Rogersville.☆

Augmentation Mammaire



Aucune chirurgie Aucun effet secondaire 100% naturel

Restructure le contour du sein Augmente la masse mammaire Rééquilibre les hormones

Georgette Lanteigne (506)727-3729 · www.georgettelanteigne.nsik.net

Les Echos

DISTRIBUTION GRATUITE

sont publiés par CÉDICI Ltée et sont distribués gratuitement par la poste grâce aux commanditaires et annonceurs. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite de l'éditeur est STRICTEMENT INTERDITE.

Éditeur gilles gagné Coordonatrice Brigitte Cladère Service clientèle Aline Lanteigne Graphiste Marc Vienneau

Rédaction Sylvie Glonet Doucet Représentant Line Vienneau Impression Numérix Collaborateur Yvon



Les Échos, une division de CÉDICI Ltée 8217, rue St-Paul, Bas-Caraquet, NB E1W 6C4 textes@cedici.com, publicite@cedici.com, direction@cedici.com

Les bureaux de CÉDICI (L'Écho) seront fermés du 15 au 26 août. Reprise des

D'où vient le Tintamarre?

Pour tous les acadiens, le 15 août était une date très importante et ils voulaient en faire une journée de fête nationale.

La chose ne fut pas facile puisqu'on insistait sur la fête de la St-Jean-Baptiste comme étant la fête de tous les Canadiens français. Mais les Acadiens ne se sont pas laissés abattre et lors de la Convention de Memramcook qui eut lieu en 1881, le sujet de cette fête a refait surface.

L'abbé Marcel-François Richard allait faire le bonheur des Acadiens en faisant adopter un symbole propre aux Acadiens.

premiers établissements francophones en Acadie en 1604, ceux-ci

Le drapeau acadien



'est à Miscouche l'Île-du-.sur Prince-Édouard, qu'en 1884 les Acadiens des Provinces

maritimes choisissent leur drapeau national alors qu'ils sont réunis à l'occasion de la deuxième convention nationale acadienne.

Les trois couleurs (bleu, blanc et rouge) représentent la terre de leurs ancêtres (la France).

L'étoile est présente dans la partie bleue du drapeau car le bleu est la couleur symbolisant la Vierge Marie. De plus, cette symbolise Notre-Dame l'Assomption qui est la patronne des Acadiennes et Acadiens.

La couleur de l'étoile, quant à elle, représente le dévouement des Acadiens d'antan à l'Église catholique et le rôle qu'elle a joué pour ceux-ci.☆

Âge : Initiation à interscolaire 10e Camp d'entraînement et de perfectionnement présaison

25 août - 28 août 2005 (ouvert à tous les joueurs-joueuses)

29 août - 3 septembre 2005 (sur invitation seulement)

Autres camps intéressants : Mise en échec, remise en forme, maniement du bâton Turcotte et entraînement pour les filles. Colisée Léopold Foulem de Caraquet Info : Guysma Haché 336-8632 www.hockeyacadiechaleur.ca

avaient gardé la vieille tradition de faire du bruit pour marquer les événements que ce soit de tristesse ou de réjouissance. Pour ce faire, on pouvait tirer des coups de canon, de fusil, etc.

Et c'est lors des fêtes du bicentenaire de la Déportation, en 1955, que l'archevêque de Moncton ainsi que les paroisses acadiennes du Nouveau-Brunswick demandent aux gens de sortir de leur résidence à 18 h précisément alors que toutes les cloches allaient sonner à l'unisson. On demanda également aux paroissiens de faire une prière avant de faire du bruit avec tout ce qui pouvait leur tomber sous la main. On venait d'assister au premier tintamarre!

Le 15 août 1979, dans le cadre du 375e anniversaire de l'Acadie, on relance le tintamarre et c'est depuis ce temps que l'activité fait partie des activités régulières des fêtes du 15 août. ☆

Ouvert ou fermé, le 15 août?

Fini la confusion, voici ce qui est ouvert ou fermé dans notre région.

Édifice municipal

Les bureaux municipaux du village de Rogersville seront fermés toute la journée du 15 août.

Ouverts le 15 août

- Alcool NB; Services NB; Postes Canada; Bibliothèques publiques. 🏗

Après le 15 août il y a la rentrée scolaire!

Selon le calendrier scolaire du ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick, la rentrée des classes aura lieu le mardi 6 septembre. ☆

Laissez internet vous aider

e temps passé à faire les devoirs peut etre une source de frustration autant pour l'enfant que pour le parent.

Voici quelques sites internet qui pourraient vous rendre la tâche plus facile.☆

- alloprof.gc.ca
- pedagonet.com sosdevoirs.org
- jereussis.com lescale.net

AVIS

activités le lundi 29 août à 9h.

Rendez-vous à Rogersville

Activités pour le 250e anniversaire de la Déportation

Le jeudi 11 août 2005

Pièce de théâtre « Le Grand Dérangement » à la cafétéria de l'École Secondaire Assomption.

Le vendredi 12 août 2005

21 h à minuit

Danse à l'aréna pour les 13 à 18 ans. Gratuit!

Le samedi 13 août 2005

10 h à 12 h

Activités pour enfants à l'aréna. Gratuit.

10 h à 14 h

Exposition: Antiquités et artisanat au gymnase

de l'École Secondaire Assomption.

14 h à 15 h

Cérémonie (À la mémoire de Mgr Richard) au Monument Notre-Dame de l'Assomption.

21 h à 1 h

Danse à l'aréna avec Les frères Després et Attitude, 19 ans et plus,

Le dimanche 14 août 2005

Brunch acadien au Centre d'Acadieville. Déjeuner complet et râpure et crêpes râpées.

À Miramichi on célébrera



Barbeene

Le lundi 15 août, au centre-ville de Miramichi (Newcastle) À compter de 11h30:

Levée du drapeau acadien Chant traditionnel Ave Maris Stella

Musique acadienne avec AQUILON Artistes locaux

Repas acadiens servis (poutines, morue salée, etc) l'intamarre (où on fait le plus de bruit possible!) Animation et jeux pour les enfants

Monday, August 15, Downtown Miramichi (Newcastle) Starting at 11:30 am:

Raising of Acadian Flag Traditional Acadian Anthem Ave Maris Stella

Acadian music by AQUILON

Local talents

Acadian meals served (poutines, salted cod, etc)

Tintamarre (where we make all the noise we can!)

Entertainment and games for kids

Célébrations du 15 août

14 h à 16 h

Musique et activités, terrain de Notre p'tit frolic.

Tintamarre sur le terrain du Monument.

17 h

Souper à la cafétéria de l'E.S.A.

Messe au Monument.

21 h

Procession aux flambeaux (Monument).

Normand Arseneault- Musique au terrain de Notre p'tit frolic. ☆





Le conseil municipal souhaite une bonne fête nationale à tous les Acadiens et Acadiennes de la grande région de Rogersville et invite la population à participer aux activités du 15 août.



Pizza, doigts à l'ail, poulet frit, fruits de mer, sandwich, donair, hamburger.

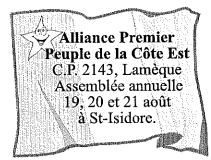
Rogersville











vous souhaitent le plus beau 15 août qui soit。



Petites annonces payables à l'avance 5 pour 15 mots

publiées 1 mois dans tous les Échos à travers la province. Postez à 8217, rue St-Paul, Bas-Caraquet, N.-B., E1W 6C4 ou déposez dans une enveloppe scellée à l'un des dépôts



À LOUER Chalet pour touristes disponible à partir du 28 mai au 16 juillet et septembre. Location à la semaine. 727-1898. u.

MAISON 2 các, et gros garage à Haut-Shippagan. Prix à discuter. 336-4618, 336-9478, après 18h 336-5919. x

Bature d'huîtres, région de Bas-Caraquet. 727-2387. x



MOTO CROSS 2003 À VENDRE XR-100, rouge et blanche ou échangerias contre Scooter Yamaha BWS. Infos 727-9184. X

GO KART à vendre, fabriqué à l'usine, moteur Honda 8HP. Gros pneus.1000\$ nég. Tel. 337-5826.z

GOLF CAR à vendre, Yamaha 4 temps, excellente condition. 1500\$. Tél. 337-5826. z

MOTO HONDA GOLDWING, 1200, 1984 à vendre. Toute équipée, beaucoup de chrome, très bien entretenue et en excellente condition. 5500\$ nég. Tél. 337-5826.z

HONDA ACCORD 1995 à

vendre, 4 cyl. 5 vitesses standard, air climatisé, régulateur de vitesse. 219 000 km. excellente condition. 3900\$ nég. Tél. 337-5826.z

REMORQUE NEUVE (trailer), dans la boîte, 4 X 8 , valeur de 800\$, demande 500\$. Tél. 337-5826.z

MAZDA RX7 convertible 1990 à vendre, moteur 4 cyl. rotatif, 5 vitesses std. 120 000 km, intérieur cuir. Toute équipée. Toit élect., aucune rouille, vient de la Californie. Tout original, très belle voiture, à voir absolument. 10 000\$ Tél. 337-5826.z

CAMION D'ARMÉE MERCEDES (unimog) à vendre, 3200 km. Excellent camion pour travailler. Très puissant, moteur 6 cyl. à essence. À l'état neuf. Payé 15 000\$, demande 10 000\$, à voir. Tél. 337-5826.z

BATEAU à vendre, 21 pied, bois et fibre de ver, moteur 100HP Yamaha, demande 8 000\$. Tél. 336-4181 ou 336-7132.z

VAN VENTURE LS 2000 à vendre, 160 000 km. 6 500\$ Tél. 336-4181 ou 336-7132.z

CARAVAN VOYAGEUR 1990 à vendre. Très bonne condition. 336-1983.z



ORGUE ÉLECTRIQUE, bonne condition, Marque Hammond 150\$. 395-4539. x

REMISE à vendre 12 X 16, neuve. 3850\$ livrée. Diverses grandeurs. Tel. 393-7630.z

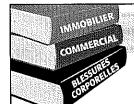
TROTINETTE électrique à vendre. Jamais utilisée, encore dans la boîte. Demande 115\$, Tel.336-8657 ou 337-7411. z



DISPONIBLE pour faire du ménage dans les maisons, édifices à logements ou autres, 393-6032.z



MERCI MON DIEU-Dites 9 fois je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai. S.N. w



Rogersville 775-6909

Honoré J. Bourque

Avocat-Notaire

LeBlanc Boucher Rodger Bourque 11101, rue Principale, unité 3 Rogersville, NB, E4Y 2N2 Mercredi 11 h à 20 h

Moncton 858-1929 - Fax 858-9497

Courriel: honoreb@nb.aibn.com

Droits des Affaires

- Incorporation
- Convention d'actionnaires
- Divorces d'affaires
- Achat/vente d'entreprise
- *Litige commercial et civil* • Assurances • Bris de contrat
- Recouvrement Congédiement

Neuvaine du 6 au 15 août

Pélerinage au Monument Notre-Dame de l'Assomption de Rogersville

Horaire

12h45: Arrivée à Rogersville

13h15 : Accueil à l'église et Chemin de

15h00: Heure Sainte à l'église.

16h00 : Confessions individuelles à l'église

16h00 : Souper à l'école secondaire Assomption

18h20 : Chapelet, prière de la Neuvaine au Monument

19h00 : Célébration de l'Eucharistie au Monument

20h15: Musique et chants sur le terrain

Samedi 6 août

14h00: Chemin de croix au Monument

15h00:Levée du drapeau

16h00 à 18h00 : Musique, chants et activités sur le terrain

18h20: Chapelet 19h00: Messe

Dimanche 7 août

11h00 : Messe dominicale au Monument - Choeur grégorien de la Péninsule acadienne

14h00: Chemin de croix au Monument

Samedi 13 août

Volet culturel de la neuvaine -Commémoration du 250e de la Déportation

15h20: Chemin de croix au Monument 16h00 : Messe en mémoire de Mgr Marcel-François Richard

17h00 : Souper de la Fête à l'école secondaire Assomption

Dimanche 14 août

11h00 : Messe dominicale au Monument

14h00: Chemin de croix au Monument 15h00 : Sacrement des malades à

19h00: Vente à un sou à l'aréna

Fête du Lundi 15 août

13h30 : Heure mariale à l'Église

15h00 à 16h00 : Partage, activités et jeux pour enfants

16h00 : Souper à l'école secondaire Assomption

18h00:Tintamarre 18h30:Chapelet

19h00: Messe de la Fête au Monument 20h45 : Procession aux flambeaux

suivie de musique et chants

Veuillez noter que le prédicateur sera Mgr André Richard. ☆



Bon anniversaire aux personnes nées un 15 août

e 15 août, c'est la fête des Acadiens en général, mais c'est aussi la fête, de plusieurs personnes en particulier. Les Échos honorent également toutes ces personnes nées un 15 août.

Par ordre d'inscription elles sont:

Gil-Anne Gagné de Bas-Caraquet, Elyse Boivin de Caraquet, Anabelle LeBreton de Tracadie-Sheila, Jasmine Kimi Foran d'Allardville, Wendy Haché de Caraquet, Andy Laurent Savoie de Pointe-Canot, Sébastien Goupil de Tracadie-Sheila, Fernande LeBreton de Caraquet, Mickael-Philippe Breau de New Maryland (originaire de Tracadie-Sheila), Mathieu Plourde de Coteau Road, Marie-Marthe Breault de Shippagan, Réjeanne Goupil de Shippagan, Diane Landry de Trudel, Isabelle Pinet de Bas-Caraquet, Chantal Lavoie Bourque de Rogersville, Oscar Peterson, Montréal, Lise Lanteigne Doiron de Caraquet, Héliodore Poirier de Grande-Anse, Laura Arseneault de Gauvreau, Albain Daniel Comeau de Tilley Road, Denise Chiasson de Hacheyville, Robert Lagacé de Maisonnette, Wendy Haché-Lagacé de Haut-Paquetville, Patrick Plourde de Lamèque, Karine Plourde de Pokesudie, Nathan et Pierre-Luc Doiron (jumeaux) et Alvine Haché de Bas-Caraquet.

Pour faire partie de cette liste l'an prochain, inscrivez-vous gratuitement à CÉDICI au 506 727-4749. ☆



Bonne Fête Acadienne!

Fêter le 15 août est une longue tradition pour les Acadiens, ce qui inclut manger les bons produits de chez nous.

Au marché M. Tomate vous trouverez:

Fruits et Légumes:

Cosses, patates, carottes, choux, tomates, concombres, blé d'inde, brocolis, Fraîchement cueillis et autres.

Boulangerie:

Notre fameux pain à l'ancienne nos bon desserts traditionnels

Cornet Moool:

Une bonne crème glacée pour se recharger après un gros tintamarre.

Le marché M. Tomate de Rogersville Ouvert 7 jours sur 7.

11015, Principale, Rogersville Tél.: 775-6042 Boulangerie: 775-6595

mtomato@nbnet.nb.ca

Bourse d'études remise à une étudiante de chez-nous

Soixante-neuf diplômés du secondaire recevront des bourses d'études (de 1 000\$) de première année du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick.

Pour l'École Carrefour Beausoleil de Miramichi, le récipiendaire est Robin Losier, il fréquentera le campus de Bathurst du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick. &

Profitez du service du Bibliobus

Voici l'horaire du Bibliobus pour le village de Rogersville

Lundi 15 août

À l'église de 10 h à midi et de 13 h à 15 h.

Vendredi 19 août

Aux Résidences Ancienne Jeunesse de 11 h à 11h30.

Mercredi 24 août

Chez Raymond Gallant de 13h30 à 14h30.

Mardi 30 août

Au Club Lions de 10h30 à 11h15.

Bonne lecture! ☆

Ave Maris Stella dites-vous?

L'Ave Maris Stella, salutation de l'église à Marie, patronne des Acadiens, est aujourd'hui connue de tous.

Cet hymne a été choisi le 15 août 1884 lors de la convention nationale à Miscouche. Ce chant avait été instinctivement chanté lors de la levée du drapeau (qui venait d'être choisi).

Voici, à droite, la version française officielle adoptée en 1994. Maintenant, chantons tous en coeur... ↔

Ave Maris Stella

Acadie ma patrie À ton nom, je me lie Ma vie, ma foi sont à toi Tu me protégeras (bis)

Acadie ma patrie Ma terre et mon défi De près, de loin, tu me tiens Mon coeur est acadien (bis)

Acadie ma patrie Ton histoire, je la vis La fierté, je te la dois En l'avenir, je crois (bis)

Ave Maris Stella Dei Mater Alma Atque Semper Virgo Felix Coeli Porta (bis)

Ça s'est passé un 15 août...

2002

-Inauguration, en présence de Bernard Lord et de Bernard Landry, d'une promenade des Acadiens et un monument dans la Vieille Capitale de Québec.

2001

- Jean-Guy Rioux, président de la SAANB, signe le protocole d'entente réclamant une nouvelle loi sur les langues officielles.

1000

- Le drapeau acadien est installé en permanence dans la salle du conseil municipal de Fredericton.

1998

-Premier camp d'entraînement de l'histoire du Titan d'Acadie-Bathurst de la LHJMQ.

1997

- Le groupe acadien «Pijoune» monte sur scène pour la première fois dans le cadre du spectacle du 15 août.

1995

- Près de 10 000 personnes participent à la traditionnelle neuvaine de Rogersville.

1991

- Rhéal Cormier, des Cardinals de St-Louis, remporte une victoire de 4-1 sur les Mets de New York à son premier départ dans les ligues majeures.

- Spectacle d'adieu du groupe Les Frotteux d'Bottes.

1988

- Signature de plus de 25 institutions et organismes

acadiens, du « Protocole d'appui à l'inscription de la Loi 88 » dans la Constitution canadienne.

1983

- Le député Raymond Frenette est nommé chef intérimaire du Parti libéral du Nouveau-Brunswick.

1979

- Un monument, sculpture de Michel Robichaud, est dévoilé pour souligner le 375e anniversaire de l'Acadie.

1976

- Entrée en fonction de Me Donald Poirier à titre de procureur de la Couronne à Bathurst.

1973

- Norma Paul est assassinée à Burnt Church. Son époux Emerson Paul, âgé de 30 ans, est arrêté et accusé de meurtre.

1969

- Le père Gervais LeBlanc, originaire d'Atholville, devient curé à Lagacéville.

948

 Dévoilement du monument de Mgr Marcel-François Richard à Rogersville.

1955

- Premier tintamarre organisé lors des fêtes du bicentenaire de la Déportation.

1947

- L'église et le presbytère de Lagacéville sont détruits pendant une violente tempête de foudre.

Joe Casavant de Shippagan Matériaux de construction

- **√** Portes
- J Fenêtres thermos
- √ Éviers, lavabo,
- J Bains, toilettes, douches
- √ Air climatisé mural 22,000 BTU
- √ Air climatisé mural 12,000 BTU
- √ Air climatisé pour fenêtre 18,000 BTU
- √ Treuils 8000 lbs, et 2000lbs

Gros rabais sur METAL SIDING

Nous avons toujours les MEILLEURS prix

351, 1ère Rue, Shippagan

Tél. (506) 336-8757

Fax: (506) 336-2342

Nouveau sentier « Monument-Foyer »

e comité désire remercier toutes les personnes qui ont contribué à la levée de fonds du sentier et aimerait également d'une remercier speciale façon Geraldine McCaie et toute l'equipe pour tout le temps et le travail qui a été mis dans ce projet au cours des derniers trois mois.

Mais malgré tous les efforts du comité, il manque encore 800\$ pour d'atteindre notre but de 6000\$ afin de tout payer au complet. ☆



On reconnaît Olive Daigle du Foyer Assomption, Géraldine McCaie ainsi Bertrand LeBlanc du comité organisateur du sentier du Monument-Foyer Assomption.



Le sentier Monument-Foyer Assomption.

Évangéline: mythe acadien

L'histoire d'Évangéline, bien qu'elle soit une source L'inspiration et de fierté pour les acadiens, n'est en fait qu'un mythe fruit d'histoires véridiques et de l'imagination de son créateur, Henry Wadsworth Longfellow.

C'est en 1847, que Longfellow publie son poème « Évangéline » dans lequel il fait le récit de la Déportation des acadiens à travers les périples du couple composé d'Évangéline et de Gabriel.

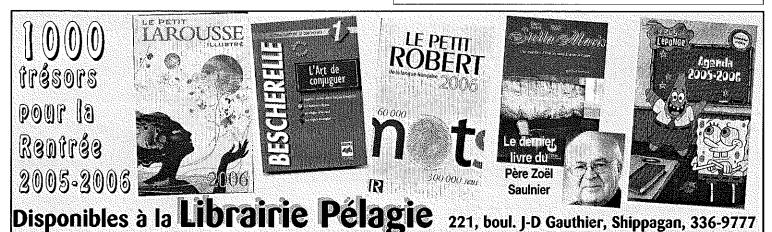
Voici, en résumé, le poème : Évangéline Bellefontaine et son fiancé Gabriel Lajeunesse sont séparés lors de la Déportation de Grand Pré (Nouvelle-Écosse, 1755). Évangeline part à la recherche de son amoureux. Cette recherche n'est pas de tout repos. Elle se retrouve, plus tard, infirmière à Philadelphie où elle retrouve son amant. Toutefois, sa joie est de courte durée puisque son Gabriel meurt dans ses bras.

L'équipe de CÉDICI invite tous les résidents et les visiteurs à fêter dignement la Fête des acadiens en ce 15 août 2005.

N'hésitez pas à nous faire parvenir (électroniquement ou en papier) les photos de votre 15 août. Nous voulons voir et montrer comment vous avez fêté.

Prudemment, fêtons ensemble!

Par courriel: textes@cedici.com par la poste à: CÉDICI 8217, rue St-Paul, Bas-Caraquet, NB E1W 6C4





Ton choix parmi une variété de programmes

Campus de la Péninsule acadienne

Nouveautés offertes dès septembre 2005

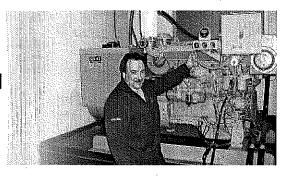
 Techniques de gestion de la petite et moyenne entreprise (40 semaines)

Cette formation te permettra de démarrer ton entreprise ou encore d'assumer la direction d'une entreprise déjà établie dans le domaine de la transformation, des services, du commerce au détail ou de tout autre secteur de l'économie.



• Mécanique diesel marine, industrielle et commerciale (40 semaines)

Cette formation te permettra de travailler comme mécanicien diesel à bord des navires, avec de la machinerie lourde, avec des voitures ou dans tout autre secteur impliquant les moteurs diesels.



Encore quelques places disponibles

- Assemblage et soudage de production (30 semaines)
- Aquaculture (40 semaines)
- Technologie de l'animation 2D-3D (80 semaines)

Ton collège!

Inscription: 1 800 376-5353 Information: 336-3073 www.ccnb.nb.ca